

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,**annettu 19 päivänä elokuuta 2011,****työohjelmasta sikojen kirurgisen kastraation vaihtoehtoja koskevan unionin toiminnan rahoittamiseksi**

(2011/C 243/06)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 75 artiklan,ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23 päivänä joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 90 artiklan,ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 25 päivänä toukokuuta 2009 annetun neuvoston päätöksen 2009/470/EY ⁽³⁾ ja erityisesti sen 19, 20, 22 ja 23 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksissa (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ja N:o 2342/2002 edellytetään, että unionin talousarviositoumukset pannaan täytäntöön rahoituspäätöksellä, jossa määritetään talousarviosta rahoitettavan toiminnan keskeiset osat.
- (2) Päätöksessä 2009/470/EY säädetään menettelyistä, jotka säätelevät unionin osallistumista erityisten eläinlääkinnällisten toimenpiteiden, kuten eläinten terveyttä ja hyvinvointia sekä elintarvikkeiden turvallisuutta koskevan tiedotuspolitiikan sekä teknisten tai tieteellisten toimenpiteiden rahoitukseen.
- (3) Karjunhaju on epämiellyttävä haju, jota saattaa vapautua kastroidetun sian lihasta sitä kuumennettaessa. Vain pieneen osaan porsaista kertyy suuria pitoisuuksia androstenonia, skatolia ja indolia, jotka aiheuttavat hajua sukukypsän karjun lihassa. Vaikka kaikki kuluttajat eivät ole yhtä herkkiä karjunhajulle, ne, jotka eivät sitä siedä, hylkäävät lihan syötäväksi kelpaamattomana. Sen vuoksi ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevista erityissäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 854/2004 ⁽⁴⁾ liitteessä I olevan II jakson V luvun 1

kohdan p alakohdassa säädetään, että liha on todettava ihmisravinnoksi kelpaamattomaksi, jos siinä on korostunut sukupuolihajua.

- (4) Karjunhajua pyritään nykyisin ehkäisemään pääasiallisesti kolmella menetelmällä, jotka ovat varhainen teurastus, kivesten poisto (kirurginen kastratio) ja immunokastratio (karjunhajua vähentävä rokote). Sikojen kirurginen kastratio heikentää eläinten hyvinvointia. Sen vuoksi sikojen suojelun vähimmäisvaatimuksista 18 päivänä joulukuuta 2008 annetussa neuvoston direktiivissä 2008/120/EY ⁽⁵⁾ säädetään, että kastroidin voi suorittaa vain eläinlääkäri tai koulutettu henkilö, ja jos porsas on yli seitsemän päivän ikäinen, kastroidinnissa on käytettävä anestesiaa ja täydentävää pitkäkestoista puudutusainetta.
- (5) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen (EFSA) eläinten terveyttä ja hyvinvointia käsittelevän tiedelautakunnan 12 ja 13 päivänä heinäkuuta 2004 komission pyynnöstä antamassa porsaiden kastraatioon liittyviä hyvinvointinäkökohtia koskevassa lausunnossa ⁽⁶⁾ todetaan, että kirurginen kastratio on porsaille kivulias toimenpide.
- (6) Perustamissopimuksen 13 artiklassa tunnustetaan, että eläimet ovat tuntevia olentoja ja että niiden hyvinvoinnin vaatimukset on otettava täysimääräisesti huomioon laadittaessa ja pantaessa täytäntöön unionin maatalous- ja sisämarkkinapolitiikkaa.
- (7) Sikojen kirurgisen kastraation vaihtoehtoja joulukuussa 2010 antamassaan eurooppalaisessa julistuksessa ⁽⁷⁾ sikalan toimijat sitoutuvat vapaaehtoisesti luopumaan karjuporsaiden kirurgisesta kastraatiosta viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2018 edellyttäen, että tämän tavoitteen saavuttamiseen tarvittavien toimien kehittämiseksi sovitaan sikojen kastraatiota koskevasta eurooppalaisesta yhteistyöstä.
- (8) Unionin olisi siten investoitava tutkimuksiin, joissa selvitetään vaihtoehtoja sikojen kirurgiselle kastraatiolle. Tätä varten olisi laadittava työohjelma, jolla tuetaan teknisiä ja tieteellisiä toimenpiteitä ja koulutustoimia vaihtoehtojen määrittämiseksi ja käyttöön ottamiseksi sikojen kirurgiselle kastraatiolle. Työohjelmaan olisi sisällytettävä vertailu- ja seurantamenetelmien kehittäminen karjunhajun havaitsemiseksi sianlihasta sekä tutkimuksia muulla menetelmällä kuin kirurgisesti kastroidettujen karjujen lihan ja siitä valmistettujen tuotteiden hyväksynnästä kuluttajien keskuudessa.

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 155, 18.6.2009, s. 30.⁽⁴⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206.⁽⁵⁾ EUVL L 47, 18.2.2009, s. 5.⁽⁶⁾ The EFSA Journal (2004) 91, s. 1–18.⁽⁷⁾ http://ec.europa.eu/food/animal/welfare/farm/initiatives_en.htm

- (9) Tutkimusten tuloksena asiaa koskevaa unionin lainsäädäntöä saatetaan joutua tarkistamaan sisämarkkinoiden moitteettoman toiminnan varmistamiseksi. Olisi selvitetävä, minkälaisia taloudellisia vaikutuksia aiheutuisi sikojen kirurgisen kastration lopettamisesta 1 päivään tammikuuta 2018 mennessä. Sen vuoksi olisi aiheellista laatia perusteellinen arvio työohjelmaan sisältyvien toimenpiteiden kustannuksista ja hyödyistä sianlihan tuotantoketjun eri vaiheissa.
- (10) Lisäksi olisi perustettava erityiset vuorovaikutteiset verkkosivut sellaisen sika-alan tärkeimmille sidosryhmille järjestettävän koulutuksen edistämiseksi, joka koskee unionin toimintaa vaihtoehtojen kehittämiseksi sikojen kirurgiselle kastratiolle.
- (11) Komission yhteiseen tutkimuskeskukseen (YTK) kuuluvalla Belgian Geelissä sijaitsevalla vertailumateriaalien ja mittausten tutkimuslaitoksella (IRMM) on analysoinnin vertailumenetelmien kehittämiseen ja validointiin tarvittava tieteellinen ja tekninen asiantuntemus. Sen vuoksi IRMM:lle olisi siirrettävä hallinnollisella sopimuksella Euroopan unionin talousarviosta määrärahat unionin tunnistamien vertailumenetelmien kehittämiseen tärkeimpien karjunhajua aiheuttavien yhdisteiden havaitsemiseksi ja mittaamiseksi.
- (12) Tämän päätöksen soveltamiseksi on aiheellista määritellä termi "olennainen muutos" asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 90 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- (13) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeiden ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään liitteessä esitetty työohjelma unionin toiminnasta, joka koskee vaihtoehtojen kehittämistä sikojen kirurgiselle kastratiolle (jäljempänä 'työohjelma').

2 artikla

Työohjelman täytäntöönpanoon tällä päätöksellä myönnettävän rahoituksen enimmäismäärä on 1 330 000 EUR, joka rahoitetaan seuraavasta Euroopan unionin vuoden 2011 yleisen talousarvion budjettikohdasta:

— budjettikohta 17 04 02 01: 1 330 000 EUR.

Nämä määrärahat voivat kattaa myös maksujen myöhästymisestä aiheutuvan koron.

3 artikla

Työohjelman kattamiin toimiin osoitettujen määrärahojen kumulatiivisia muutoksia, jotka ovat enintään 10 prosenttia tämän päätöksen 2 artiklassa tarkoitettua enimmäisrahoitusosuudesta, ei pidetä asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 90 artiklan 4 kohdassa tarkoitettulla tavalla olennaisina edellyttäen, että ne eivät huomattavasti vaikuta työohjelman luonteeseen ja tavoitteisiin.

4 artikla

Työohjelma muodostaa varainhoitoasetuksen 75 artiklassa tarkoitetun rahoituspäätöksen.

Rahoituspäätös kattaa myöhästyneistä maksuista aiheutuvan koron maksamisen asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 83 artiklan ja asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 106 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

Tehty Brysselissä 19 päivänä elokuuta 2011.

Komission puolesta

John DALLI

Komission jäsen

LIITE

1 artiklassa tarkoitettu työohjelma**1.1 Johdanto**

Työohjelmaan sisältyy sellaisen unionille menoja aiheuttavan toiminnan täytäntöönpanotoimia, joka koskee vaihtoehtojen kehittämistä sikojen kirurgiselle kastratiolle.

Tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista annetun neuvoston päätöksen 2009/470/EY tavoitteiden pohjalta talousarvion jakautuminen ja tärkeimmät toimet ovat seuraavat:

Hankinnat (toteutetaan suoraan keskitetyn hallinnoinnin kautta) (1.2):

- Käytetään yhteiseen tutkimuskeskukseen (YTK) kuuluvan, Belgian Geelissä sijaitsevan vertailumateriaalien ja mittausten tutkimuslaitoksen (IRMM) kanssa tehtävää hallinnollista sopimusta Euroopan unionin hyväksymien vertailumenetelmien kehittämiseksi tärkeimpien karjunhajua aiheuttavien yhdisteiden havaitsemiseen ja mittamiseen, enintään 500 000 EUR (1.2.1).
- Julkaistaan avoin tarjouspyyntö tutkimuksesta, joka koskee muulla menetelmällä kuin kirurgisesti kastroitujen karjujen lihan ja siitä valmistettujen tuotteiden hyväksynnästä Euroopan unionin ja kolmansien maiden kuluttajien keskuudessa, sen julkaisemisesta ja siihen liittyvien tietojen levityksestä, enintään 250 000 EUR (1.2.2).
- Julkaistaan avoin ehdotuspyyntö tutkimuksesta, joka koskee Euroopan unionin teurastamoissa käytettyjä tai kehiteltäviä nopeita karjunhajun havaitsemismenetelmiä, enintään 150 000 EUR (1.2.3).
- Julkaistaan avoin tarjouspyyntö tutkimuksesta, jossa selvitetään keinoja vähentää karjunhajua aiheuttavia yhdisteitä jalostus-, ruokinta- ja hoitomenetelmien avulla, enintään 250 000 EUR (1.2.4).
- Käytetään puitesopimusta sellaisen tutkimuksen ja taloudellisen analyysin toteuttamiseen, jossa selvitetään sikojen kirurgisen kastration lopettamisesta aiheutuvia kustannuksia ja hyötyjä ja erityisesti kustannusten jakautumista sianlihan tuotaketjussa, enintään 150 000 EUR (1.2.5).
- Käytetään puitesopimusta sellaisten erityisten verkkosivujen laatimiseen, hoitoon ja ylläpitoon, joilla esitellään Euroopan unionin toimintaa vaihtoehtojen kehittämiseksi sikojen kirurgiselle kastratiolle, enintään 30 000 EUR (1.2.6).

1.2 Hankinnat

Tämän liitteen 1.2 kohdassa tarkoitettuja hankintasopimuksia varten on varattu määrärahoja yhteensä 1 330 000 EUR vuodeksi 2011.

1.2.1 Euroopan unionin tunnustamien vertailumenetelmien kehittäminen tärkeimpien karjunhajua aiheuttavien yhdisteiden havaitsemiseen ja mittaamiseen**Oikeusperusta:**

Neuvoston päätöksen 2009/470/EY 22 ja 23 artikla

Budjettikohta:

17 04 02 01

Sopimusten alustava määrä ja luonne:

Yksi hallinnollinen sopimus yhteiseen tutkimuskeskukseen kuuluvan Belgian Geelissä sijaitsevan vertailumateriaalien ja mittausten tutkimuslaitoksen (IRMM) kanssa.

Sopimusten kohde:

- Kehitetään Euroopan unionille yhdenmukaiset vertailumenetelmät kolmen tärkeimmän karjunhajua aiheuttavan yhdisteen (androstenonin, skatolin ja indolin) havaitsemiseen ja mittaamiseen muulla menetelmällä kuin kirurgisesti kastroiduista karjuista tuotetun sianlihan sisämarkkinoiden moitteettoman toiminnan varmistamiseksi.
- Kehitetään Euroopan unionille yhdenmukaiset menetelmät karjunhajun havaitsemiseksi suoritettavaa näytteenottoa ja näytteiden valmistamista varten.
- Yhdistetään karjunhajun havaitsemiseksi kehitettävien Euroopan unionin yhdenmukaisten vertailumenetelmien raja-arvot aistinvaraisen arvioinnin raja-arvoihin.
- Mahdollistetaan analyysitulosten vertailukelpoisuus laboratorioden välillä.
- Kalibroidaan nopeat seulontamenetelmät karjunhajun havaitsemiseksi.

Täytäntöönpano:

Suora keskitetty hallinnointi

Alustava aikataulu hankintamenettelyn käynnistämiseksi:

Syyskuu 2011

Tarjouspyyntöjen alustava määrä:

500 000 EUR

Erityissopimus:

Ei sovelleta

1.2.2 Tutkimus muulla menetelmällä kuin kirurgisesti kastroitujen karjujen lihan ja siitä valmistettujen tuotteiden hyväksynnästä Euroopan unionin ja kolmansien maiden kuluttajien keskuudessa

Oikeusperusta:

Neuvoston päätöksen 2009/470/EY 22 ja 23 artikla

Budjettikohta:

17 04 02 01

Sopimusten alustava määrä ja luonne:

Yksi palveluhankintasopimus (avoin tarjouspyyntö)

Sopimusten alustava kohde:

- Tehdään tutkimus muulla menetelmällä kuin kirurgisesti kastroitujen karjujen lihan ja siitä valmistettujen tuotteiden hyväksynnästä Euroopan unionin ja kolmansien maiden kuluttajien keskuudessa.
- Määritetään erot muulla menetelmällä kuin kirurgisesti kastroitujen karjujen lihan ja siitä valmistettujen tuotteiden hyväksynnässä eri jäsenvaltioiden välillä ja tasoitetaan näitä eroja.
- Määritetään erot muulla menetelmällä kuin kirurgisesti kastroitujen karjujen lihan ja siitä valmistettujen tuotteiden hyväksynnässä niiden kolmansien maiden välillä, joihin viedään sianlihaa ja sianlihatuotteita unionista, ja tasoitetaan näitä eroja.

Täytäntöönpano:

Suora keskitetty hallinnointi

Alustava aikataulu hankintamenettelyn käynnistämiseksi:

Joulukuu 2011

Tarjouspyyntöjen alustava määrä:

250 000 EUR

Erityissopimukset:

Ei sovelleta

1.2.3 Tutkimus Euroopan unionin teurastamoissa käytetyistä tai kehiteltävistä nopeista karjunhajun havaitsemismenetelmistä**Oikeusperusta:**

Neuvoston päätöksen 2009/470/EY 22 ja 23 artikla

Budjettikohta:

17 04 02 01

Sopimusten alustava määrä ja luonne:

Yksi palveluhankintasopimus (avoin tarjouspyyntö)

Sopimusten alustava kohde:

- Toteutetaan tutkimus Euroopan unionin sikateurastamoissa käytetyistä tai kehiteltävistä nopeista karjunhajun havaitsemismenetelmistä.
- Vertaillaan Euroopan unionin sikateurastamoissa käytettyjen tai kehiteltävien eri menetelmien toteutettavuutta, tuloksia ja kustannuksia.

Täytäntöönpano:

Suora keskitetty hallinnointi

Alustava aikataulu hankintamenettelyn käynnistämiseksi:

Helmikuu 2012

Tarjouspyyntöjen alustava määrä:

150 000 EUR

Erityissopimus:

Ei sovelleta

1.2.4 Tutkimus keinoista vähentää karjunhajua aiheuttavien yhdisteiden pitoisuutta jalostus-, ruokinta- ja hoitomenetelmien avulla**Oikeusperusta:**

Neuvoston päätöksen 2009/470/EY 22 ja 23 kohta

Budjettikohta:

17 04 02 01

Sopimusten alustava määrä ja luonne:

Yksi palveluhankintasopimus (avoin tarjouspyyntö).

Sopimusten alustava kohde:

- Tehdään yksi tutkimus, jossa yksilöidään ja kvantifioidaan, missä määrin karjunhajua aiheuttavien yhdisteiden pitoisuutta voitaisiin vähentää muuttamalla jalostus-, ruokinta- ja hoitotekniikkaa.

Täytäntöönpano:

Suora keskitetty hallinnointi

Alustava aikataulu hankintamenettelyn käynnistämiseksi:

Huhtikuu 2012

Tarjouspyyntöjen alustava määrä:

250 000 EUR

Erityissopimus:

Ei sovelleta

1.2.5 *Tutkimus ja taloudellinen analyysi sikojen kirurgisen kastration lopettamisesta aiheutuvista kustannuksista ja hyödyistä*

Oikeusperusta:

Neuvoston päätöksen 2009/470/EY 22 ja 23 artikla

Budjettikohta:

17 04 02 01

Sopimusten alustava määrä ja luonne:

Yksi palveluhankintasopimus (käytetään nykyistä puitesopimusta)

Sopimusten alustava kohde:

- Kerätään taloudellisia tietoja ja laaditaan taloudellisia arvioita kustannuksista ja hyödyistä (ympäristö, rehu, porsaiden lukumäärä), joita sikojen kirurgisen kastration lopettamisesta aiheutuisi. Arviot käsittäisivät kaikille alan toimijoille – kasvattajista kuluttajiin – aiheutuvat kustannukset ja hyödyt.

- Eritellään, kuinka nämä kustannukset ja hyödyt jakautuisivat alan eri toimijoiden kesken.

Täytäntöönpano:

Suora keskitetty hallinnointi

Alustava aikataulu hankintamenettelyn käynnistämiseksi:

Kesäkuu 2012

Tarjouspyyntöjen alustava määrä:

150 000 EUR

Erityissopimus:

Tehdään yksi erityinen palveluhankintasopimus arviointia, vaikutusten arviointia ja niihin liittyviä palveluja koskevan puitesopimuksen nojalla, erä 3 (Elintarvikeketju), sopimusnumero SANCO/2008/01/055.

- 1.2.6 Sellaisten erityisten verkkosivujen laatiminen, hoitaminen ja ylläpito, joilla esitellään sika-alan tärkeimmille sidosryhmille sikojen kirurgisen kastraation vaihtoehtoja koskevaan Euroopan unionin toimintaan liittyvää koulutusta

Oikeusperusta:

Neuvoston päätöksen 2009/470/EY 19 ja 20 kohta

Budjettikohta:

17 04 02 01

Sopimusten alustava määrä ja luonne:

Yksi palveluhankintasopimus (käytetään nykyistä puitesopimusta)

Sopimusten alustava kohde:

Erityisten verkkosivujen tärkeimmät tavoitteet ovat seuraavat:

- Tarjotaan ajantasaista tietoa Euroopan unionin toiminnasta vaihtoehtojen kehittämiseksi sikojen kirurgiselle kastraatiolle.
- Tarjotaan ympäristö tietojen vaihtamiseen ja koulutuksen tarjoamiseen kaikille sianlihan tuotantoketjun toimijoille.
- Tuotetaan julkaisuja tulosten levittämiseksi Euroopan unionin toiminnasta vaihtoehtojen kehittämiseksi sikojen kirurgiselle kastraatiolle.

Täytäntöönpano:

Suora keskitetty hallinnointi

Alustava aikataulu hankintamenettelyn käynnistämiseksi:

Lokakuu 2011

Tarjouspyyntöjen alustava määrä:

30 000 EUR

Erityissopimus:

Tehdään yksi erityinen palveluhankintasopimus puitesopimuksen SANCO/2009/A1/005 (erä 1) nojalla.
